

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 68 (1942)  
**Heft:** 53

**Artikel:** Chinesische Sprichwörter  
**Autor:** F.J.S.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-480236>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

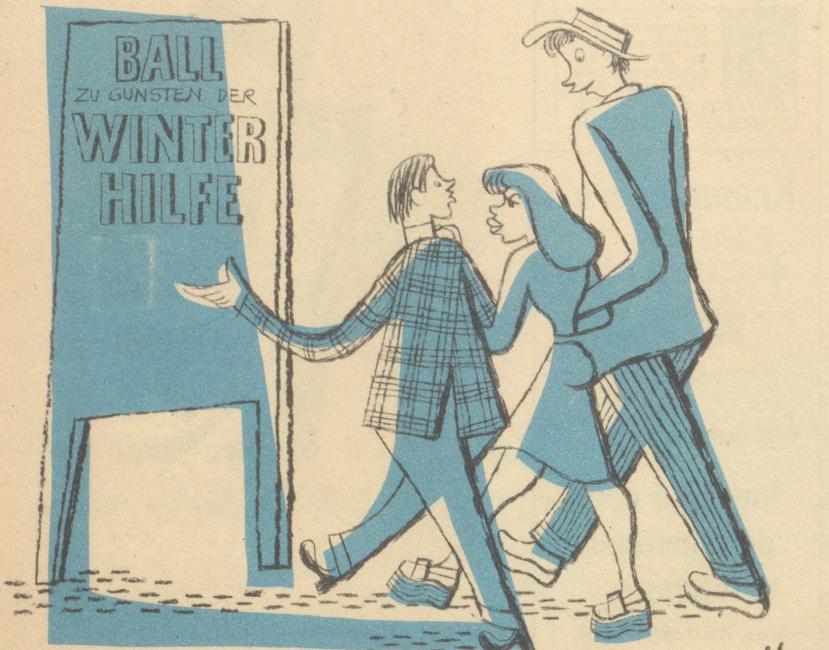
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## SWINGS

„Nüt schwierigers als für sone wohtätige Aalass Freibilett überz'cho! Aber me möcht doch au öppis tue für die guet Sach!“

## Der Stammbaum

Der Verfasser des bekannten Abenfeuerromans «Der Graf von Monte Christo», Alexander Dumas, hatte Negerblut in seinen Adern. Seine Großmutter war eine Negerin. Als ihn einmal ein neugieriger Provinzler fragte: «Nicht wahr, Herr Dumas, Ihr Vater, der General, war ein Muliatt?», da antwortete Dumas ruhig: «Ganz richtig, mein Herr!» «Und dann Ihre Großmutter?» «Eine Negerin, mein Herr, gewiß!» «Dann war Ihr Großvater - - -»

«Ein Affe - - ganz richtig. Mein Stammbaum beginnt, wo der Ihre aufhört!»

Der Frager soll darauf ein Gesicht gemacht haben, das die letzte Erklärung des großen Romanciers nicht unwahrscheinlich ließ. Goy

## SWING

Chunsch hüt in e Tanzlokal,  
find'sch kei Platz, es isch fatal.  
Un im e Egg, es isch grusig,  
mache zwei, dreiy, Chatzemusig.

's isch e G'jammer un e Tschätter  
und die Sach wird immer näffer.  
Fascht jede summt e Melodie,  
blöder chennt si gar nid sy.

Scheiche hingere, Scheiche für,  
chasc misseil nit zwüsche düre.  
Es gumpet alles bis zum Gring.  
Däm blöde Tue, däm seit me Swing...

Gfr. Scheuer

(Gedichtet auf einsamem Wachtposten  
«irgendwo» im Feld.)

# Rheuma

**CALORIGEN**

Gicht, Ischias u. Hexenschuß werden durch die wärmezeugende Calorigen-Watte seit Jahren erfolgreich bekämpft. Calorigen lindert Schmerzen und fördert die Heilung. Einfach und angenehm in der Anwendung, nicht klebend, nicht hinderlich bei der Arbeit. In Apotheken u. Drogerien Fr. 1.25.

**Schaffhauser Feuerwatte**

**Braustube Hürlimann**  
gegenüber Hauptbahnhof Zürich  
Ein Grundsatz:  
**Qualität und Preiswürdigkeit!**

## Chinesische Sprichwörter

Bequemer Herr, nachlässiger Diener.

Besser zu Hause glücklich sein, als Weihrauch an einem fernen Ort verbrennen.

Wenn die Familie in Eintracht lebt, blühen alle Geschäfte.

Jeder hat sein schwarzes Schwein im Haus.

Der Frühling ist so veränderlich wie das Antlitz einer Schwiegermutter.

Ein kluger Arzt behandelt nie sich selber.

Ein Mensch ohne Lächeln sollte keinen Laden auffun.

Richtige Waagschalen und volles Maß schaden niemanden.

Tausend Meister, tausend Methoden.

Der Mensch hat tausend Pläne, der Himmel hat nur einen.

Sogar Götter und Unsterbliche machen manchmal Fehler.

Je dümmer, desto glücklicher.

Ein kleiner Mann von Bildung ist dem Staate von Nutzen, wozu ist ein großer zu gebrauchen, der nichts weiß?

Eine ganze Ladung Bücher wiegt nicht einen guten Lehrer auf.

Der Mensch ist Himmel und Erde im kleinen.

Ein Faß Tränen heilen keine Beule.

Ein aufrichtiger Gedanke kann Himmel und Erde bewegen. F. J. S.



Ich bat meine Frau, mir auf Weihnachten einen «Trainer» (gemeint war ein Trainingsanzug) heimzubringen

... und was Sie dann heimbrachte!

FELDSCHLOSSCHEN BIERE

**REST. ZUR POST**  
BAHNHOF BASEL E. BIEDER

IMMER GUT UND BILLIG!